



ニュージーランドへ^{いじゅう}移住しました

A group of students from Canterbury University interviewed Mr. Shimizu, the owner and chef at Sakimoto, a Japanese restaurant in Christchurch, New Zealand.

Q:日本のどこから来ましたか。

日本の^{かながわけん}神奈川県^{よこはま}の横浜から来ました。東京の近くです。2000年、27歳の時に、ワーキングホリデーで初めてニュージーランドに来ました。



Q:なぜクライストチャーチをえらびましたか？

横浜とクライストチャーチは、海が近くて、にているんです。だから、クライストチャーチに決めました。

Q:わかい時、料理をするのが好きでしたか。料理をどこで学びましたか。

料理はあまり好きではなかったです。実は、東京で^{じつ}警察官^{けいさつかん}になりたかったんです。でも、警察官の^{しけん}試験^おに落ちてしまいました。それで、チェーンのスーパーで働きはじめました。日本のスーパーはお刺身^{さしみ}やお寿司^{すし}を売っています。技術^{ぎじゆつ}を身^みにつけたかったので、シーフードセクションで働こうと思いました。そして、一所懸命^{いっしょけんめい}やっているうちに、マネージャーになり、そして、シーフードセクションのリーダーになりました。そして、そこで、包丁^{ほうちよう}の使い方や魚の切り方を習って、お刺身やお寿司が作れるようになりました。



Q:日本の生活とくらべて、ニュージーランドの生活はどのように^か変わりましたか。

日本人は、特に^{とく}男の人はものすごく長い時間、働きますね。ぼくは、ニュージーランドで、^{ちが}違うライフスタイルを見てみたかったんです。どうやって家

族との時間と仕事の時間のバランスをとっているのか、知りたかったのです。

ニュージーランドで、子供が生まれてから、ぼくは日曜日に仕事をするのをやめました。ここではお客さんはおこりません。でも、日本では日曜日にお店を閉めてはいけないんです。だから、生活は大きく変わったと思います。

Q:一番苦^{くろう}勞したことは何ですか。



お店を始める時は、英語も、会計^{かいけい}や法律^{ほうりつ}も勉強しないといけなかったので大^{たい}変^{へん}でした。

2010年と2011年の地震^{じしん}の時も大^{たい}変^{へん}でした。お客さんがなくて、ビジネスはとてもきびしかったです。

それから、日本にいる家族や友達に自由^{じゆう}に会えないことが、不便^{ふべん}ですね。

Q:ニュージーランドに移住したいと思っている日本人に、アドバイスをお願いします。

「楽^{らく}をしたいからニュージーランドに住みたい」というのは、あまりいい考えではないと思います。「ニュージーランドに住んで、自分も日本人として役に立ちたい」「ニュージーランドの人達と一緒に生活^{いっしょ}したい」と思ってニュージーランドに来たら、きっとすてきな移住ができると思います。

Vocabulary and expressions

～へ（に）移 ^{いじゅう} 住 ^す する	to immigrate to	苦 ^{くろう} 勞 ^{らう} したこと	hardship
じつ 実は	As a matter of fact	かいけい 会計	accounting
けいさつかん 警察官	police officer	ほうりつ 法律	law
しけん お 試験に落ちた	failed the test	じゆう 自由に会えない	can't see (people) freely
チェーンのスーパー	franchised supermarket	らく 楽をしたい	want to live in comfort (avoid hardship)
ぎじゆつ み 技術を身につける	to gain skills	やく 役に立ちたい	want to be useful
ほうちよう 包丁	kitchen knife	かんどう 感動しました	was moved